



# wir passailer

AMTLICHE MITTEILUNG DER MARKTGEMEINDE PASSAIL  
mit Nachrichten aus Arzberg, Hohenau, Neudorf und Passail

An einen Haushalt - zugestellt durch Post.at  
Ausgabe: 025/2020, Juni 2020

Erscheinungsort: Marktgemeinde Passail  
Verlagsort & Verlagspostamt: 8162 Passail (Postpartner)

## Fortsetzung Gemeinderatswahl Sonntag, 28. Juni 2020 7:00 bis 13:00 Uhr

# PASSAIL

### Wahlkarten

können bis Freitag,  
26. Juni- 12:00 Uhr  
im Gemeindeamt  
PERSÖNLICH  
beantragt werden.

### hervorgehoben

#### 25 Jahre Schautollen Arzberg

Am 12. Juli 2020!  
Flugblatt folgt.

Infos Seite 17



### thema

#### Neuer Obmann des Musikvereines Passail

Für die Übernahme  
dieser ehrenvollen  
Aufgabe  
vielen Dank  
an DI Erik  
Hechtl.



Seite  
29

### gratulation

#### Neue Amtsleiterin

Petra Neuhold MSc  
wurde  
einstimmig  
ernannt.



Seite  
5



» **Siegfried Stadlhofer**  
1. Vizebürgermeister

### Liebe Passailerinnen und Passailer!

Der 16. März 2020 wird uns wohl allen in ewiger Erinnerung bleiben. Wenn es auf einmal heißt, Schulen, Gastronomie und Geschäfte bleiben zu, alle sind aufgerufen, zu Hause zu bleiben - das ruft natürlich auch Besorgtheit, Ungewissheit und Angst hervor. Die weltweit rasche Verbreitung des Corona-Virus hat uns alle wie ein Schlag getroffen. Unsere Aktivitäten im Zivilschutzbereich für einen möglichen „Black-Out“ waren uns in dieser Situation sehr hilfreich. Ein handlungsfähiges Krisenteam, das seit Beginn der Corona-Krise im Einsatz war, hat uns stets mit den neuesten Informationen versorgt. Ein großer Dank an alle, die in diesem Team mitgearbeitet haben. Der wirtschaftliche Schaden ist noch gar nicht abzuschätzen. Auch die Gemeinden trifft es in voller Härte, Ertragsanteile, Kommunalsteuer etc. können nicht in jener Höhe erwartet werden, wie sie veranschlagt waren. Vom Land Steiermark kam die Empfehlung,

sämtliche Vorhaben in nächster Zeit noch einmal auf Dringlichkeit und Finanzierung zu überdenken. Begonnene Projekte, wie das Parkdeck und die Wiedenbergstraße sollen auf jeden Fall fristgerecht fertiggestellt werden.

Um unseren Tourismus zu stärken, wird die Erweiterung im Freizeitcamp um einen zusätzlichen Aufenthaltsraum in Angriff genommen, die Finanzierung dazu ist gesichert. Anlässlich 25 Jahre Schaukasten Arzberg wird es in der Anfahrtsstube eine Sonderausstellung geben, die Jubiläumsfeier findet nun am 12. Juli statt. Bei einer Aktion der Kleinen Zeitung über die Platzwahl des beliebtesten Themenwanderweges in der Steiermark haben wir uns mit dem Montanlehrpfad in Arzberg beworben. Ich ersuche Sie, für unseren Montanlehrpfad zu voten; Hinweise dazu finden Sie in dieser Ausgabe.

Aufgrund der Corona-Situation wurde die Gemeinderatswahl verschoben und wird nun am 28. Juni mit allen Auflagen zur Sicherheit der Bürger stattfinden. Ich ersuche Sie, liebe Passailerinnen und Passailer, trotz dieser Situation vom Wahlrecht Gebrauch zu machen und zur Wahl zu gehen.

Ich wünsche euch alles Gute, vor allem BLEIBT GESUND!

Euer Vizebürgermeister  
Siegfried Stadlhofer



» **Johann Schrei**  
2. Vizebürgermeister

### Liebe Bewohner der Marktgemeinde Passail!

Nach der Gemeindefusion vor fünf Jahren können wir auf eine sehr erfolgreiche Periode zurückblicken. Es konnten sehr viele Vorhaben umgesetzt werden und ich durfte als Vizebürgermeister viele Projekte begleiten. Es wurden etwas Trinkwasserversorgungsleitungen erneuert und erweitert. Das Abwasserkanalnetz wurde ständig ausgebaut und Glasfaserleitungen vermitverlegt. Viele Gemeindestraßen wurden saniert und die Oberflächenentwässerung ausgebaut. Aber auch in unseren Kindergärten, Volksschulen und der Neuen Mittelschule wurde ständig investiert und somit eine zeitgemäße Ausstattung ermöglicht.

Für mich ist es ein wichtiges Anliegen, auch in den ländlichen Gebieten die Infrastruktur zu erhalten und zu stärken, um eine weitere Ausdünnung in diesen Bereichen zu verhindern.

Wichtig ist es auch in Zukunft, all die kommunalen Aufgabenbereiche

intensiv zu bearbeiten. Schließlich sind die Gemeinden die größten Auftraggeber im öffentlichen Sektor. Es werden, wenn möglich, ortsansässige Gewerbebetriebe beauftragt und somit sehr viele Arbeitsplätze in der Region gesichert. Daher ist es auch notwendig, dass die Landes- und Bundesregierung auch nach der Coronakrise unsere Gemeinde weiterhin finanziell unterstützt, um die notwendigen Arbeiten auch in Zukunft bewerkstelligen zu können.

Für die nächsten Jahre sind folgende Straßenprojekte geplant:

- »» Obergasse
- »» Untergasse
- »» Marktplatz
- »» Verbindungsweg Buchberg-Arzberg
- »» Buchbergstraße
- »» Hammerschlagweg
- »» Brücke Schober
- »» Schwarzeggstraße
- »» Ankenhofenstraße
- »» Grill-Raabweg
- »» Umgangsweg
- »» und weitere Weginstandhaltungsmaßnahmen wie Spritzdecken und Fugenvergüsse.
- »» Rückhaltebecken Schandhöhle

Es würde mich freuen, auch nach der Gemeinderatswahl für Euch und unsere Gemeinde weiterarbeiten zu dürfen. Ich wünsche Ihnen allen einen schönen Sommer bei bester Gesundheit.

Euer Vizebürgermeister  
Johann Schrei



## » Mag. Eva Karrer

Bürgermeisterin

### Neue Amtsleitung

Petra Neuhold hat sich für diese Aufgabe beworben und die einstimmige Zustimmung des Gemeinderates bekommen. Wir wünschen Petra alles Gute für die ehrenvolle und herausfordernde Aufgabe. Mit Oktober 2020 geht unser langjähriger OAR Helmut Hindler nach 41 Dienstjahren im Gemeindeamt Passail in Pension. Der Gemeinderat möchte sich für die Tätigkeit und für deine Menschlichkeit bedanken.

### Musikverein Passail

Wir gratulieren dem neuen Obmann des Musikvereines Passail, Erik Hechtel, zur Wahl und bedanken uns für die Übernahme dieses wichtigen Amtes in der Gemeinde. Wir

wünschen dem neu gewählten Vorstand der Marktmusikkapelle alles Gute für die kommenden Aufgaben.

### Umstrukturierung Bauamt

Durch den Abschied von Franz Klamlar und dem Ruhestand von Helmut Hindler wurde die Bauamtsabteilung durch Andrea Edlinger und Christian Stadlhofer verstärkt. Sämtliche Agenden zum Thema Bauen und werden nun im neu gestalteten Bauamtsbüro im Erdgeschoss des Rathauses bearbeitet.

### Altersteilzeit Isabella Leitner

Unsere Isabella wird mit Ende Juli in Altersteilzeit gehen. Ihre Agenden werden zu 50% von Pia Schachhuber übernommen, die über den SMP als Unterstützung für Kamillus-Heimleiterin

Manuela Graf angestellt wurde. Zusätzlich wurde mit Sarah Pichler ein Lehrling im Rathaus aufgenommen. Sarah hat ihren Arbeitsplatz vorerst im Bürgerservicebüro, um möglichst viel vom umfangreichen Aufgabenbereich im Gemeindeamt mitzubekommen.

Es ist mir eine große Ehre, für Sie und unsere Gemeinde zu arbeiten, bin mit Leib und Seele Bürgermeisterin unseres geliebten Passail und ich würde mich sehr freuen, wenn ich unsere Gemeinde hauptverantwortlich auch in der nächsten Periode (2020-2025) mitgestalten darf.

Ich wünsche Ihnen einen schönen Sommer und bitte halten Sie Abstand.

Ihre Frau Bürgermeister  
Mag. Eva Karrer

## So erreichen Sie uns!



### Rathaus Passail

Markt 1  
8162 Passail  
Tel.: 03179 23300  
Fax: 03179 23300-30  
marktgemeinde@passail.at  
www.passail.at

### Amtsstunden und Bürgerservice

MO: 8:00-12:00 & 14:00-17:00 Uhr  
DI: 8:00-12:00 & 14:00-17:00 Uhr  
MI: 8:00-12:00 Uhr  
DO: 8:00-12:00 & 14:00-18:00 Uhr  
FR: 8:00-12:00 Uhr

### Sprechstunden von Bürgermeisterin Karrer

MO: 9:00-12:00 Uhr  
MI: 9:00-12:00 Uhr  
DO: 9:00-12:00 Uhr  
FR: 9:00-12:00 Uhr

**Aufgrund des großen Andrangs ist immer eine telefonische Terminvereinbarung erwünscht.**

**Kontakte Vizebürgermeister**  
Vbgm. Siegfried Stadlhofer  
0676 777 55 00  
Vbgm. Johann Schrei  
0664 48 40 499

### Amtsstunden Standesamt Passail Martha Maier

MO: 8:00-12:00 Uhr  
DI: 13:00-17:00 Uhr  
DO: 13:00-17:00 Uhr  
FR: 8:00-12:00 Uhr



## Die nächste Gemeindezeitung

### Erscheinung: zu Schulbeginn

Bitte übermitteln Sie Ihre Inhalte bis spätestens Mitte August an:  
[markus.fiedler@passail.at](mailto:markus.fiedler@passail.at)

## inhalt

- 2-3 **Grüßworte** der Bürgermeisterin und der Vizebürgermeister
- 4-19 **Gemeindeinformationen** und wichtige Mitteilungen
- 7 **Frauenetzwerk** Passail
- 20-22 **Bildungseinrichtungen** Kindergärten und Schulen
- 23-29 **Lokalberichte** und Vereinsleben
- 30-31 **Tourismus** in Passail
- 32 **Kultur** in Passail

# Fortsetzung Gemeinderatswahl

Sonntag, 28. Juni 2020  
7:00 bis 13:00 Uhr

**PASSAIL**



**Aufgrund der Corona-Maßnahmen kommt es zu folgenden Änderungen bei den Wahllokalen**

**Wahlsprengel 1 Passail**

Wahlsprengel 2 Tober

Wahlsprengel 3

Haufenreith-Krammersdorf

**Wahlsprengel 4 Hohenau**

Wahlsprengel 5

Arzberg-Plenzengreith

Wahlsprengel 6 Neudorf

**Rathaus (ehem. Schlecker)**

Gasthaus Mandl-Eggerst

Gasthaus Schober

**Begegnungszentrum Pfarre**

**Mehrzweckhalle Arzberg**

Volksschule Neudorf



**Bitte Schutzmaske und eigenen Kugelschreiber in das Wahllokal mitbringen.**



## Bereits abgegebene Stimmen bleiben gültig!

Stimmen, die bereits bei der vorgezogenen Stimmabgabe oder mittels Wahlkarte abgegeben wurden, bleiben gültig.



## Briefwahl weiterhin möglich

Sollten Sie am Wahltag verhindert sein oder möchten nicht persönlich zum Wahllokal kommen, können Sie bis Freitag, 26. Juni persönlich (bis 24. Juni schriftlich) im Gemeindeamt eine Wahlkarte beantragen.

# Petra Neuhold ist neue Amtsleiterin der Marktgemeinde Passail

Mit GR-Beschluss vom 25.5.2020 wurde Petra Neuhold, MSc einstimmig zur Amtsleiterin bestellt.

Für Petra ist es eine große Ehre, bereits seit 18 Jahren in der Gemeinde zu arbeiten und nun die Geschäftsführung für die vielfältigen Aufgabenbereiche (Kindergärten, Schulen, Bauhof, Rathaus usw.) mit rund 100 Mitarbeitern und einem jährlichen Budget von rund 11 Mio. € zu übernehmen. Bereits im Jahr 2017 wurde ihr vom Gemeinderat die Nachfolge der Amtsleitung angeboten. Seitdem hat sie sich intensiv darauf vorbereitet, ein Masterstudium abgeschlossen und war maßgeblich daran beteiligt, die Struktur zum Organisationsablauf aufzubauen. Das gemeinsame Ziel des Gemeindeteams lautet, eine Vorzeigegemeinde aus Passail zu machen. Rund 4.500 Einwohner sollen stolze Bürgerinnen & Bürger sein. Unser Beitrag dazu soll sein, dass wir uns für die Sorgen und Anliegen der Bürger Zeit nehmen und alle gleich behandeln.

## Hauptaufgaben der Amtsleitung

- » Sicherstellung eines einheitlichen und geregelten Geschäftsganges in sämtlichen Zweigen der Gemeindeverwaltung;
- » Mitarbeiterführung und dienstrechtliche Angelegenheiten
- » Regelung grundsätzlicher organisatorischer und dienstrechtlicher Fragen durch Dienstanweisungen;
- » Sicherstellung einer effektiven und rechtskonformen Verwaltung;
- » Maßnahmen zur Wahrung der Amtsverschwiegenheit
- » Sicherstellung der gleichmäßigen Verteilung der zu besorgenden Aufgaben auf alle Bedienstete;
- » Entwicklung und Umsetzung effizienter Abläufe zur Steigerung der Prozess- und Ergebnisqualität;
- » Vorbereitung der Gemeinderats- und Gemeindevorstandssitzungen
- » Sicherstellung der Umsetzung von Gemeinderats- und Gemeindevorstandsbeschlüssen;
- » Budgetcontrolling, Voranschlag und Rechnungsabschluss ■

## Persönliches über Petra Neuhold, MSc

### Werdegang

- 7 Jahre Josef Göbel GmbH „Cashmanagement“ (bis 2002)
- 18 Jahre Marktgemeinde Passail (laufend)
- 13 Jahre selbständige Bilanzbuchhalterin als Nebenbeschäftigung (bis 2014)

### Ausbildungen

- Kameralistiklehrgang
- Bilanzbuchhalterlehrgang Wifi
- Projektmanagementlehrgang Wifi
- Masterstudium Bilanzbuchhaltung FH Wien/WKO Stmk.

### Persönliches Statement von Petra

Anderen zu helfen, macht mich glücklich. Das kann ich einerseits beim Roten Kreuz ausleben und andererseits ist mein Beruf meine Berufung. Ich liebe meine Arbeit für die Gemeinde Passail von ganzem Herzen und freue mich immer, wenn wir jemandem helfen konnten und von den Bürgerinnen & Bürgern eine positive Rückmeldung bekommen.



Foto Andrea

### Hobbies

- Seit 15 Jahren Ehrenamtliche Rettungssanitäterin beim Roten Kreuz Passail
- Seit 3 Jahren Lehrbeauftragte für Erste Hilfe
- Wandern, Laufen, Naturverbundenheit, Kräuter- und Gartenliebe, Tanzen

# OAR Helmut Hindler als Amtsleiter verabschiedet

Mit entsprechendem Abstand fand die Amtsleiterübergabe im Rahmen der Gemeinderatssitzung Ende Mai in der Raabursprunghalle statt.

OAR Helmut Hindler wurde vom Passailer Gemein-

derat und seiner Nachfolgerin Petra Neuhold gebührend verabschiedet. Den letzten Arbeitstag seiner 41-jährigen Tätigkeit in der Marktgemeinde Passail wird Helmut Hindler im Zuge der Gemeinderatswahl erleben.

**Lieber Helmut, wir wünschen dir alles Gute im Ruhestand!** ■



# Das Bauamt NEU stellt sich vor

Die Vision für ein neues Bauamtsbüro ist aus einer Reihe von Optimierungswünschen entstanden und wurde mit Unterstützung des Gemeinderates umgesetzt.

Mit Februar konnte das neue Büro mit 3 Arbeitsplätzen in Erdgeschoss, gegenüber vom Bürgerservicebüro, bezogen werden. Das Bauamt NEU ist aber nicht nur räumlich entstanden. Es wurden zeitgleich auch die vielfältigen Aufgabenbereiche zusammengeführt, welche oft zwingend miteinander verknüpft sind.

Der wesentliche Grundstein der Verwaltungsoptimierung wurde bereits mit der Fusionierung der Altgemeinden im Jahr 2015 gelegt. Zuvor wurden in manchen Ge-

meindeämtern die breit gefächerten Gemeindeaufgaben von 1-2 Bediensteten bearbeitet. Durch die Zusammenlegung war es möglich, die Themenbereiche einzelnen Sachbearbeitern zuzuordnen. Dadurch entstand für die Gemeindebediensteten die Möglichkeit, ihre Ausbildung im jeweiligen Sachbereich gezielt zu vertiefen, was für die Bürgerinnen und Bürger auch von Vorteil ist.

Nach dieser grundlegenden Umstrukturierung brauchte es aber in der Verwaltungsabwicklung noch die Abstimmung vieler Details. Das erkannte die heutige Amtsleiterin Petra Neuhold, MSc - und griff die Optimierungsmaßnahmen auf.

Durch das Bauamt NEU werden Arbeitsbereiche wie Raumordnung, Leitungswesen, Straßenan-



**Christian Stadlhofer (1. v.l.) wurde für Franz Klamler aufgenommen, Andrea Edlinger (2. v.l.) folgte Helmut Hindler**



gelegenen, Bauvorhaben, diverse Projekte und vieles mehr, verbunden. Information, Organisation und ineinandergreifende Aufgaben können dadurch effizienter erfolgen.

Die Mitarbeiter Andrea Edlinger, Christian Stadlhofer, Finn Klammler und Bauamtsleiterin Barbara Zinterl bilden das Bauamt - Team und stehen Ihnen gerne zu Verfügung. ■

## Das neue Bauamtsbüro verfügt über 3 Arbeitsplätze und einen Besprechungstisch



## VERSCHIEBUNG Knödel-Workshop

**Knödel-Variationen Workshop von und mit Anita Haramia – Knödelzeit!**

**LEIDER** mussten wir – in Absprache mit Anita – diesen aufgrund der aktuellen Situation auf unbestimmte Zeit verschieben!

Mehr zur Knödelzeit finden Sie unter:  
**www.knoedelzeit.at**



## Arbeitskreis-Treffen

Aufgrund der aktuellen Situation fanden die Arbeitskreis-Treffen des **FrauenNetzwerks** im April und Mai via Skype statt.



Würden Sie eigentlich schon lange einmal Ihre Lieben/Freunde/Bekannten nicht nur telefonisch

hören, sondern auch sehen – vor allem in diesen außergewöhnlichen Zeiten, sprich mit ihnen **skypen**?

Gerne zeigen wir, das **FrauenNetzwerk**, Ihnen die grundlegenden Möglichkeiten des Skypens.

Sie erhalten zuvor, sollten Sie **Skype** nicht schon auf Ihrem PC, Tablet oder Handy installiert haben, einen

Schritteplan zur Installation. Dann laden wir (Bürgermeisterin Eva Karrer und Daniela Pammer) Sie zum gemeinsamen persönlichen **Skype**-Termin und Kennenlernen der Basics von **Skype** ein!

Haben Sie keine Scheu – wir alle können nur dazulernen, auch wir haben uns **skypen**

erst in dieser außergewöhnlichen Zeit erschlossen! Dabei haben wir mit viel Spaß **skypen** gelernt!

Trauen Sie sich, wir freuen uns auf SIE!!

**Anmeldung:** Marktgemeindeamt unter Tel.: 03179 23300 oder per Mail an: marktgemeinde@passail.at

## Buchtipps

von Irmgard Schinnerl-Beikircher



Judith Schrammel  
**Schwanger durch die Jahreszeiten**

Das Buch begleitet schwangere Frauen mit einfachen Naturheilmitteln durch die Jahreszeiten.

Die Autorin sammelt hier viele Tipps und Tricks zur Linderung von Beschwerden und für eine optimale Vorbereitung auf die Geburt.

Die Dipl. Kräuterpädagogin beschreibt die Herstellung von nützlichen Ölmischungen und Pflegeprodukten und verlinkt auch zu vielen Videos. Auf der Website **www.gesundmitnatur.at** bloggt sie auch regelmäßig zu den Themen „Gesundheit“ und „Natur“.

**KH Reisinger** besorgt den Titel gerne für Sie!

Alle unsere Buchtipps finden Sie auch auf unserer Website unter **www.frauenennetzwerk-passail.at/fuer-frauen**



Immer auf dem **neuesten Stand** – Aktuelles des FNW unter **www.frauenennetzwerk-passail.at**



### ausnamesituation corona

„Schützen Sie sich, dann schützen Sie andere“, ist **nach wie vor** das Motto dieser Tage für uns alle. KONKRETES aus unserer Gemeinde zum Corona-Virus – immer auf dem neuesten Stand – finden Sie auf der Homepage der Marktgemeinde Passail unter: **www.passail.at**

Hilfe finden Sie unter folgenden Nummern:  
**Frauenhelpline:**  
Tel.: 0200 222 555  
**Corona-Sorgenhotline:**  
Tel.: 142

**Kriseninterventionsteam:**  
(KIT) Hr. Macher: (9.00-21.00)  
Tel.: 0664 88-52-48-45  
**Rat auf Draht:**  
Tel.: 147  
**Ö3 Kummernummer:**  
Tel.: 11 61 23

Zusätzliche Informationen zu Corona finden Sie auf folgenden Internetseiten:  
**www.sozialministerium.at**  
**www.ages.at**  
**www.ecdc.europa.eu**  
**www.who.int**  
**www.rki.de**

**!! Familienhärteausgleich !!**  
[www.bmafj.gv.at/Services/News/Coronavirus/Corona-Familienhaerterausgleich.html](http://www.bmafj.gv.at/Services/News/Coronavirus/Corona-Familienhaerterausgleich.html)

## Tipps von Frauen aus/für Passail

- **FABI-Punkt:** Ab sofort kann im Bürgerservice pro Kind (im entsprechenden Alter) ein zusätzlicher FABI-Punkt abgeholt werden.
- **Sitzbankerl:** Sobald der erste Bauabschnitt „Sanierung Wiedenbergstraße“ abgeschlossen ist, gibt es ein **neues Sitzbankerl** in Friedhofsnähe. Mit Fertigstellung des 2. Bauabschnitts (voraussichtlich Ende August) wird es auch wieder das Sitzbankerl nach Familie Hirzberger geben.
- **SAM-Haltestelle:** Der Vorschlag für eine SAM-Haltestelle am Lindenberg (Bereich Schloss) ist in die Erweiterungs-Liste aufgenommen worden.



### Info zum Arbeitskreis

Den aktuellen Termin für das nächste Arbeitskreis-Treffen finden Sie immer unter **www.frauenennetzwerk-passail.at**

# Neuigkeiten aus dem Pflegeheim Kamillus



## Helfende Hände gesucht

Aufgrund der zahlreich gesetzten Maßnahmen ist es bisher gelungen, die Bewohner\*innen des Pflegeheimes Kamillus bestmöglich vor einer Ansteckung mit COVID-19 zu schützen. Auch keiner/keine unserer Mitarbeiter\*innen wurde mit dem Corona-Virus infiziert. Sollte sich die Situation im kommenden Herbst jedoch wieder verschärfen, besteht die große Gefahr, dass sich durch einen infizierten Mitarbeiter ein

komplettes Team in Quarantäne begeben muss. Um für diese - hoffentlich nicht eintretende - Situation vorzusorgen, bitten wir Personen, die in diesem Fall bereit wären einzuspringen, sich bei der Heim- und Pflegedienstleitung, Frau Manuela Graf, unter 03179/23023 zu melden. Voraussetzung ist eine entsprechende Ausbildung oder berufliche Erfahrung in der Gesundheits- bzw. Pflegeversorgung.

## COVID-19 Maßnahmen

Da die Maßnahmen im Pflegeheim Kamillus weiter schrittweise gelockert werden, bittet die Heim- und Pflegedienstleiterin Manuela Graf die Angehörigen, vorab telefonischen Kontakt aufzunehmen, um weitere Informationen zu erhalten.  
Tel.: 03179 230 23

## Ruhestand und neue Mitarbeiterin

Nach langjähriger Tätigkeit in der Marktgemeinde Passail und für das Pflegeheim Kamillus wird unsere geschätzte Kollegin Isabella Leitner Ende Juli ihren wohlverdienten Ruhestand antreten. Den Verwaltungsbereich im Pflegeheim Kamillus wird ab August Pia Schachhuber übernehmen, die sich bereits seit Mitte Mai in den Arbeitsbereich einarbeitet.

## Dank an Passailer Tierarztpraxis

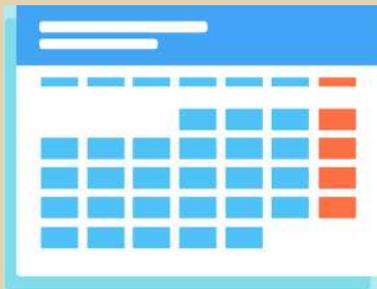
Seit vielen Jahren führt die Tierärztliche Praxisgemeinschaft Passail die kostenlose tierärztliche Betreuung der Haustiere im Pflegeheim Kamillus durch. Dafür ein herzliches „DANKE“ an die Tierärzte der Praxisgemeinschaft Passail.



## Zivildienstler für Jänner und Juni 2021 gesucht

Interessenten wenden sich bitte an:  
Manuela Graf, Heim- und Pflegedienstleitung  
Arzberger Straße 35  
8162 Passail  
Tel. 03179/23023  
[verwaltung@kamillusheim.at](mailto:verwaltung@kamillusheim.at)

## Bitte Veranstaltungstermine bekannt geben!



Aufgrund der Coronasituation kam es zu vielen Verschiebungen und Absagen von Veranstaltungen in unserer Gemeinde.

### Online Veranstaltungskalender

Bitte teilen Sie uns die Termine mit, welche stattfinden sollen, auf ein anderes Datum verschoben wurden oder möglicherweise komplett abgesagt sind. Wir werden versuchen, den Passailer Veranstaltungskalender auf unserer Website [www.passail.at](http://www.passail.at) entsprechend aktuell zu halten.

## Sperrmülltermine weiterhin jede zweite Woche



Wir haben viele positive Rückmeldungen aus der Bevölkerung über die neue Abwicklung der Sperrmüllanlieferung im Altstoffsammelzentrum erhalten.

### DO + FR in jeder ungeraden Kalenderwoche

Dies hat uns dazu verlasst, die Sperrmülltermine laut Müllkalender bis auf Weiteres außer Kraft zu setzen und wir bitten Sie weiterhin, Termine für Ihre Anlieferung zu vereinbaren. Donnerstag 8:00 bis 17:00 Uhr und Freitag 7:00 bis 11:00 Uhr. Terminvereinbarung unter Tel.: 03179 23300 oder per Mail an [marktgemeinde@passail.at](mailto:marktgemeinde@passail.at)

# Baufortschritt Projekt Wiedenbergstraße

Seit Wiederbeginn 2020 wurden die Zusatzfundamente der Grabbesitzer entlang der Friedhofsmauer fertiggestellt.

Noch ausstehende Arbeiten an der Friedhofsmauer sind die Rampe Nord, die Eingangstore und die optische Gestaltung der Mauer.

Für die optische Gestaltung der Mauer liegen zwei Konzepte vor. Dazu werden aktuell Angebote eingeholt. Es gibt einen Entwurf, wo die „Skyline“ von Passail grafisch auf der Mauer dargestellt wird und einen Entwurf, wo in regelmäßigen Abständen Bilder von lokalen Künstlern bzw. von NMS-Schülern angebracht werden. Vermutlich wird das kos-



tengünstigere Konzept umgesetzt werden. Weiters wurden die Grabungsarbeiten betreffend Entwässerung, Beleuchtung, Trinkwasserleitung und Glasfaserleerrohr vom Kreisverkehr bis ÖBAU Reisinger abgeschlossen. Die Auskoffierung und Neuherstellung der Tragschichten in diesem Bereich, die Herstellung des Regenwasser-Rückhaltebeckens

sowie die Vorbereitung Granitrandleisten sind derzeit in Arbeit. Sobald die Tragschichten aufgebracht sind, wird dem letzten Bauabschnitt vom Baumarkt Reisinger bis zum Kreuzungsbereich begonnen. Die Randleisten des Gehsteigs wurden bereits hergestellt, es wurden in Absprache mit den Eigentümern drei Einfahrten für die Befahrung der land-

wirtschaftlichen Flächen zwischen Friedhof und Wohnhaus Essl errichtet. Der Gehsteig im Bereich Friedhof bis ÖBAU Reisinger ist ebenfalls bereits fertiggestellt.

An der südwestlichen Ecke des Friedhofs wird ein Holzzaun zur Abgrenzung von der Straße aufgestellt. Für den Eingang dort ist ein Holztor geplant. Da hier möglicherweise als Ersatz für das Marterl eine Kapelle errichtet werden soll, wurde hier ein Fundament gebaut. Vorerst werden hier Sitzbänke aufgestellt. Für die Begrünung der Wiedenbergstraße wurde die Gärtnerei Scherer aus Weiz zur Besichtigung eingeladen. Herr Scherer hat das Projekt bereits begutachtet und ein Konzept zur Bepflanzung erstellt. ■

# Baufortschritt Projekt Parkdeck

Das Bauvorhaben für die Errichtung des Parkdecks im Zentrum von Passail mit 87 Parkplätzen ist in vollem Gange.

Derzeit läuft alles nach Plan. Durch die Covid-19 Maßnahmen konnte der Spatenstich nicht wie üblich vor Ort gemacht werden. Damit wir jedoch unser Jahrhundertprojekt nicht ohne Spatenstich starten mussten, wurde eine Videokonferenz gestartet, bei der alle Projektbeteiligten, die Presse und auch LH-Stv. Anton Lang dabei waren. „So was gab es auch noch nie“, war das Kommentar von LH-Stv. Anton Lang, der maßgeblich daran



beteiligt war, die Finanzierung für dieses Projekt aufzustellen. Frau Bürgermeisterin Mag. Eva Karrer freut sich über die Zuschüsse vom Land in Form von Bedarfszuweisungsmitteln, die allein für dieses eine Projekt über 600.000,- Euro betragen.



**eBIKE-BOX**  
SMART RENTAL

# E-BIKE VERLEIH

#ENJOYYOURRIDE  
bei den Almenland Apartments  
ab 29,-

Buchung auf  
[www.ebike-box.com](http://www.ebike-box.com)

**FRIESH'S BIKERY** **HUTTER KOSTIK**

[www.ebike-box.com](http://www.ebike-box.com)

»»» **E-Bike-Box Standort Passail**  
**Almenland Apartment Passail**  
**Fam. Reiterer-Brunner**  
**Fladnitzer Str. 29**  
**8162 Passail**  
**+43 664 53 63 132**  
**apartment@almenland.at**  
**[www.almenland-apartment.at](http://www.almenland-apartment.at)**



## Günstig E-Auto HANS mieten

Wollten Sie immer schon mal ein E-Auto ausprobieren oder überlegen Sie sich, ihr Zweitauto in Zukunft wegzulassen?

Dann probieren Sie das E-Carsharing der Marktgemeinde Passail und

KFZ Lembacher unter [www.kfz-lembacher.at/](http://www.kfz-lembacher.at/) ecar einfach mal aus. Die Registrierung geht jetzt auch ganz leicht online. Nach einer kurzen Einschulung können Sie dann rund um die Uhr bequem unseren HANS online buchen und mit ihrer Schlüsselkarte verwenden. ■

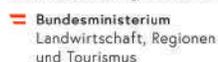


**Tipp:** Landesaktion „2 Tage E-Autofahren für 20 Euro“. Bitte einfach bei uns online oder unter Tel.: +43 664 35 86 589 melden.

# „Gemeinsam pack ma's!“ Die Region Almenland hält zusammen



Mit Unterstützung von Bund, Land und Europäischer Union



Schwierige Herausforderungen werden im Naturpark Almenland seit jeher auf dieselbe Art und Weise gemeistert – und zwar gemeinsam.

Unter dem Motto „Gemeinsam pack ma's!“ haben sich daher Tourismus, Landwirtschaft und alle Wirtschaftsbetriebe zusammengeschlossen. Das ist einzigartig in ganz Österreich.

Die Corona Pandemie hat viele Unternehmen in Österreich hart getroffen. Auch vor der Idylle des Almenlands hat das Virus nicht Halt gemacht. „Touristische Anbieter, Beherberger, Ausflugsziele sowie deren vor- und nachgelagerte Branchen wie die Gastronomie oder regionale Produzenten müssen zum Teil bis zu

100% Einbußen in der Frühjahrssaison hinnehmen“, erklärt Michaela Hirtler, Geschäftsführerin der Almenland Regionalentwicklung GmbH.

## Österreichweite Kampagne „Gemeinsam pack ma's!“

Um Unternehmen und Arbeitsplätze zu sichern, lassen nun alle Wirtschafts- und Tourismusbetriebe des Almenlands mit einer gemeinsamen, aufseherregenden Kampagne aufhorchen. Neben dem Auftritt im Almenland werden heuer auch österreichweit Print- und Digitalmedien bespielt, um Gäste auf die Alm zu holen und von der Gastfreundlichkeit und Herzlichkeit zu überzeugen.

## Im Kreislauf mit der Natur

Schwerpunkt der Kampagne ist die Kreislaufwirtschaft im Almenland.

Unter diesem Begriff versteht man in der Region eine gesamtheitliche, sektorübergreifende Bewerbung der innovativsten Produkte und Dienstleistungen, welche die Region zu bieten hat. So sollen etwa die Bedeutung einer funktionierenden Kreislaufwirtschaft, Biodiversität, Einklang von Natur und Kultur, natürliche Wirtschaftsweisen im Naturpark, Wertschätzung regionaler Produkte, Balance von Almarbeit und Tourismus, aber auch der regionale Handel in den Vordergrund rücken.

## Viele Gesichter verleihen dem Almenland ein neues Gesicht

Mit der Darstellung der Menschen hinter den Betrieben soll Bewusstsein dafür geschaffen werden, dass das Almenland für die Menschen in der Region, ihre Urlauber\*innen und Besucher\*innen glei-

chermaßen da ist und in gewisser Weise autark funktioniert. „Vor, während und nach der Krise. Und das alles im Einklang mit der Natur“, zeigt sich Wirtschafts-Obmann Thomas Reisinger überzeugt.

## Gesucht: Genießer\*innen

Um die Vorzüge des Almenlands einem breiten Publikum schmackhaft zu machen, setzt man gezielt auf die Ansprache von Österreichliebhabern, die sich bewusst für einen Ausflug oder Urlaub in unserem Land entscheiden. „Aber auch Einheimische laden wir natürlich ganz herzlich ein, unser schönes Almenland, die ALMO-Genussregion und Mitteleuropas größtes zusammenhängendes Almweidegebiet zu erkunden oder gar neu zu entdecken“, bekundet Almenland-Obmann Erwin Gruber. ■

# Neuer öffentlicher Sportplatz und Funcourt bei der NMS

Seit 15. Juni ist er geöffnet, der neue Sport- und Hartplatz bei der NMS Passail.

## Benützungszeiten

In Abstimmung mit den Anrainern wurde die Benützungszeit bis 21:00 Uhr beschränkt. Für die Frühlings- und Herbsttage steht eine moderne Flutlichtanlage zur Verfügung, welche mit dem Einwurf von einem Euro aktiviert werden kann und sich spätestens um 21:00 von selbst ausschaltet.

## Reservierungsmöglichkeit

Die Anlage ist grundsätzlich öffentlich zugänglich, ist sie frei, kann gespielt werden. Nach bestem Vorbild der Passailer Tennisplätze wurde aber auch eine Online-Reservierungsmöglichkeit geschaffen. Unter [www.passail.at/funcourt](http://www.passail.at/funcourt)

können Sie den Hartplatz für € 2,- pro Stunde reservieren und haben Vorrang bei der Platzbenützung.

## Weitere Benützungs- und Verhaltensregeln

» Nach Beendigung der sportlichen Tätigkeit ist die Anlage umgehend zu verlassen.

» Lärmbelästigungen jeder Art sind zu vermeiden.

» Benützung auf eigene Gefahr. Eltern haften für ihre Kinder.

» Striktes Alkohol- und Zigarettenverbot auf dem gesamten Schulgelände.

» Noppen- oder Stollenschuhe, Fahrzeuge aller Art und Hunde sind auf dem Gelände verboten.

» Andere Mitspielen lassen (reservierte Zeiten sind davon ausgenommen).

**ÖFFENTLICHER  
SPORT- UND HARTPLATZ  
NMS PASSAIL**



PLATZORDNUNG

Platzreservierungen haben Vorrang

Sport- und Hartplatz sind grundsätzlich öffentlich zugänglich. Der Hartplatz kann für € 2,- pro Stunde reserviert werden. Reservierungen haben bei der Platzbenützung Vorrang. Reservierung unter: [www.passail.at/funcourt](http://www.passail.at/funcourt)

Benützungszeiten

|  |                                   |
|--|-----------------------------------|
| <b>Montag bis Freitag (Schulzeit):</b> | <b>15:30 bis 21 Uhr</b>           |
| <b>Montag bis Freitag (Ferien):</b>    | <b>9 bis 21 Uhr</b>               |
| <b>Wochenende und Feiertag:</b>        | <b>9 bis 12 und 14 bis 21 Uhr</b> |

⚠ Nach Beendigung der sportlichen Tätigkeit, ist die Anlage umgehend zu verlassen.  
 ⚠ Abfall gehört in die vorhandenen Mülleimer. Am gesamten Gelände gilt Glasverbot!  
 ⚠ Bei nicht reservierten Zeiten: Andere Mitspielen lassen, Platz nicht dauerhaft blockieren.

Weitere Benützungs- und Verhaltensregeln

|   |  |   |  |   |
|---|--|---|--|---|
| <b>Lärm und Müll vermeiden</b><br> | <b>Alkohol- und Zigarettenverbot</b><br><br><b>Gesamtes Schulgelände</b> | <b>Benützung auf eigene Gefahr</b><br><br><b>Eltern haften für ihre Kinder</b> | <b>Auch nicht erlaubt</b><br> | <b>Entstandene Schäden oder Missstände auf der Anlage bitte melden an:</b><br><small>Marktgemeinde Passail<br/>Tel.: 0379 23300<br/>marktgemeinde@passail.at<br/>www.passail.at</small> |
|---|--|---|--|---|

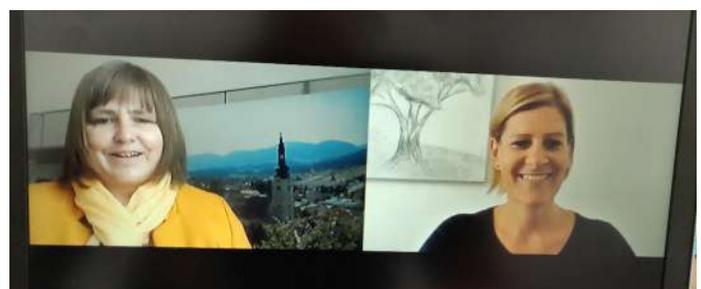


# Bloggerin Petra Kamper interviewte die Bürgermeisterin

Seit Ende 2019 schreibt Petra Kamper, MSc in ihrem Online-Blog über das Leben in Passail.

[neuinpassail.travel.blog](http://neuinpassail.travel.blog)

Um ein persönliches Treffen zu umgehen, traf sich die Bloggerin mit der Bürgermeisterin per Videokonferenz. Das dabei entstandene Interview ist absolut sehenswert und kann über den Blog aufgerufen werden. ■



# (K)eine Badesaison wie jede andere?

Die diesjährige Badesaison konnte nur unter besonderen Voraussetzungen beginnen, das gilt auch für unser Freibad und den Freizeitsee.

**Wir zählen auf Ihre Mithilfe und die Eigentverantwortung.**

## Freibad Passail

Maximale Personenanzahl: 65 Personen am Gelände (bis zu 50 gleichzeitig im Wasser).  
 Abstandsregelung: 1 Meter zwischen Personen und Liegebereichen. 1-2 Meter im Wasser. Gilt nicht für Personen die im gleichen Haushalt leben.  
 Mund-Nasenschutz: Verpflichtend in den Innen-

bereichen (Umkleiden & Sanitär) Erwerb Saisonbadekarten: Nur direkt im Freibad

## Freizeitsee Passail

Maximale Personenanzahl: 600 Personen am Gelände (bis zu 250 gleichzeitig im Wasser)  
 Abstandsregelung: 1 Meter zwischen Personen und Liegebereichen. 4-5

Meter im Wasser. Gilt nicht für Personen die im gleichen Haushalt leben.  
 30-Sekunden-Intervall bei der Wasserrutsche, bitte beachten Sie die Ampelregelung. Benützung der Sprunganlage nur unter Aufsicht eines Badewartes.  
 Stege müssen freigehalten werden und sind kein Liegeplatz. ■



Im Freibad wurden mehr als € 20.000,- investiert, um die neue Badesaison starten zu können



Corona-Maßnahmen: Abstand halten und eine maximale Personenanzahl am Gelände



Beiden Badeeinrichtungen wurden im Kinderbereich mit einem Sonnensegel ausgestattet



Wo es nötig war, wurden Einbahnsysteme und Abstandmarkierungen installiert



»» Sollten die Maßnahmen weiter gelockert werden, könnte im August ein Schwimmkurs stattfinden. Nähere Informationen bei Maria Pretterhofer im Freibad.

# Sicherheit im Falle eines Blackout

Was ist überhaupt ein Blackout?

Ein Blackout ist ein langfristiger Stromausfall in einer großen Region, der durch Überbelastung, Naturkatastrophen und gezielte Angriffe auf das Stromnetz immer häufiger von Experten befürchtet wird.

Zurzeit dauert ein Stromausfall durchschnittlich 35 Minuten. Damit im Falle eines längerfristigen Stromausfalles (BLACKOUT) die Versorgung der Führungskräfte, Einsatzorganisationen und der Bevölkerung bestehen bleiben kann, wird die Voraussetzung für den Einsatz einer Notstromversorgung der Versorgungsbetriebe forciert. Weiters hat die Marktgemeinde Passail ein Zivilschutzteam als festen Bestand der Krisenvorsorge installiert und Förderungen beschlossen. Die Voraussetzung für den sicheren Betrieb mit einem Notstromaggregat (NSA) ist die Installation eines Netz-/Notstromumschalters sowohl in den Betrieben als auch im eigenen Haushalt.



DI Christoph Krautinger, Walter Kletzenbauer & Michael Krautinger (von links) kümmern sich aktiv um Zivilschutzthemen und die Informationsweitergabe an die Bevölkerung.

## Anschaffungsförderung durch Gemeinde

Die Marktgemeinde Passail fördert seit dem Jahre 2019 den Umbau dieser Umschaltstationen für Versorgungsbetriebe in der Marktgemeinde. Auch die Anschaffung von Notstromaggregaten wird für Landwirte und Gewerbetreibende der Marktgemeinde Passail seit 2018 gefördert.

In der letzten Vorstandssitzung vom 2.3.2020 wurde die Anschaffung von Notstromaggregaten in Höhe von rund 100.000,- Euro für die drei Feuerwehren Passail, Neudorf, Plenzengreith, für die Raabursprunghal-

le, für das Rathaus und für die Abwasserentsorgung (Kläranlagen und Kanalpumpstationen) beschlossen. Die Frischwasserversorgung ist im Falle eines BLACKOUT-Szenarios bereits seit einiger Zeit abgesichert. Vom Land Steiermark gibt es dafür Bedarfszuweisungsmittel in Höhe von 50% d.s. 50.000,- Euro. Für mehr Sicherheit in der Marktgemeinde Passail wird somit gesorgt.



## In Ihrem Privatinteresse

Somit bleibt für eine umfassende Absicherung noch der eigene Haushalt:

Die Zivilschutzaktivisten empfehlen hier die Anschaffung eines NSA mit vorab Installation des Netz-/Notstromumschalters. Beides wird durch örtliche Betriebe angeboten.

»» Für den Herbst sind Zivilschutzvorträge und Aktivitäten zu den Themen zunehmende Gefahr durch Cyberangriffe und allgemeine Selbstschutzmaßnahmen geplant.

## DIE WICHTIGSTEN NOTRUFNUMMERN IN ÖSTERREICH



### GRUNDLAGE EINES JEDEN NOTRUFES:

WAS IST PASSIERT?  
WIE VIELE VERLETZTE GIBT ES?

WO IST ETWAS PASSIERT?  
WER RUFT AN?

Wenn's weh tut!

1450

Ihre telefonische  
Gesundheitsberatung

# Richtlinien: Autowaschen am eigenen Grundstück

## Was ist jedenfalls verboten?

Autowaschen mit Chemikalien (z.B. Schaumwäsche) ist auf dem eigenen Grundstück verboten!

Begründung: Die Chemikalien versickern und könnten das Grundwasser verunreinigen.

Hierfür sind entsprechende Waschanlagen aufzusuchen.

## Was kann erlaubt sein?

Das KFZ ohne Chemikalien mit Regen- oder Leitungswasser zu waschen, ist erlaubt, wenn das gesamte Schmutzwasser auf dem eigenen Grund und Boden versickert oder über einen Oberflächenwasserkanal abtransportiert wird.

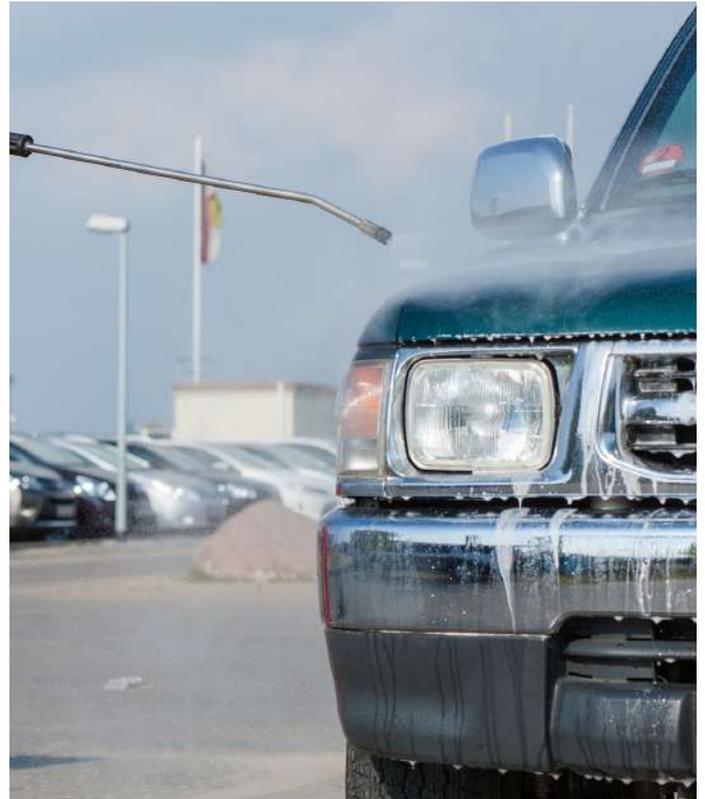
Weiters darf es dadurch auch zu keinen Beein-

trächtigungen fremder Rechte oder Grundstücke kommen (z.B. an öffentlichen Straßenanlagen oder Nachbargrundstücke).

## Kann es dennoch verboten sein?

Die Gemeinden sind verpflichtet das Grundwasser zu schützen, darum kann auf Privatgrundstücken (z.B. durch Verordnungen oder einen Baubescheid) jede Art der Autowäsche mit und ohne Chemikalien verboten sein.

Bitte beachten Sie zum Beispiel Ihren in Rechtskraft erwachsenen Baubescheid. Handeln Sie eigenverantwortlich und denken Sie alle möglichen Konsequenzen durch, auf Wasserverunreinigungen stehen hohe Strafen. ■



**Gehen Sie auf Nummer Sicher: Suchen Sie eine Waschanlage auf!**

# Heckenschnitt: Verpflichtung der Grundbesitzer

Laut Straßenverkehrsordnung sind Grundeigentümer dazu verpflichtet, Hecken, Sträucher und Bäume entlang von Straßen und Gehsteigen regelmäßig zu stutzen, sodass die Verkehrssicherheit dauerhaft gegeben ist.

Nach der Straßenverkehrsordnung kann ein Grundeigentümer sogar gezwungen werden, gegen seinen Willen seine Hecken, Sträucher oder Bäume zu stutzen: Aus Gründen der Verkehrssicherheit ist er nämlich verpflichtet, Hecken so zu schneiden beziehungsweise auszuasten, dass eine unbehinderte Benützung der Straße (4,5 Meter, also auch für grö-

ßere Fahrzeuge) möglich ist. Weiters darf die freie Sicht über den Straßenverlauf und auf Verkehrszeichen nicht beeinträchtigt werden. Genauso soll auch ein Gehsteig ungehindert benützt werden können (2,5 Meter). ■

**Bitte achten Sie darauf. Im Schadensfall könnten Sie privatrechtlich und strafrechtlich zur Haftung herangezogen werden.**



# Poolfüllungen aus dem Ortswassernetz sind abzusprechen

Bitte kontaktieren Sie die Wassermeister der Gemeinde.

Größere Entnahmen aus dem Ortswassernetz z.B. für die Befüllung eines

Swimmingspools sind mit den Wassermeistern der Gemeinde abzusprechen: Franz Stebegg Tel.: 0664 34 37 830 oder Franz Vorraber Tel.: 0664 34 272 79



# Horst Fidlschuster: Geschäftsführer Regionalentwicklung a. D.

Ein Pionier der Regionalentwicklung geht in Pension.

Der Passailer Horst Fidlschuster hat die Regionalentwicklung Oststeiermark von der Stunde Null an als Geschäftsführer aufgebaut. Bei all den dynamischen Entwicklungen, umfassenden Aufgaben und auch Schwierigkeiten ist es ihm und dem ambitionierten REO-Team gelungen, dass die REO GmbH heute eine zentrale Position einnimmt und in unserer aufstrebenden Region nicht mehr wegzudenken ist.



**LAbg. Anton Lang dankt Horst Fidlschuster im Namen des gesamten Regionalvorstandes**

Es ist allen bewusst, 24 Jahre Regionalentwicklung bedeuten unermüdete Pionierarbeit, unzählige Verhandlungen, Diskussionen, schöne Erfolge, aber auch schwierige

Situationen. Die klaren Vorstellungen einer gesamtheitlichen regionalen Entwicklung, die Standhaftigkeit in der Umsetzung, aber auch die „Hartnäckigkeit“ - im po-

sitiven Sinne - des Horst Fidlschuster sowie der Mut für Neues und Innovatives prägten sein Handeln. Dies waren und sind wesentliche „Bausteine“, dass wir heute die Oststeiermark als Region zum Leben, Wirtschaften und Genießen positionieren können.

**Wir wünschen dir, lieber Horst, alles Gute im neuen Lebensabschnitt.**

**Franz Kneißl übernimmt**  
Horst Fidlschuster übergibt die Geschicke als Geschäftsführer an den gebürtigen Hartberger Franz Kneißl. ■

## SAM – IST mobil startet wieder voll durch!

Sicherer Vollbetrieb in mehr als 60 Gemeinden, auch in „Corona-Zeiten“.

Seit 10. Jänner 2020 ergänzt SAM – Das Sammeltaxi Oststeiermark – erfolgreich den bestehenden öffentlichen Verkehr in mehr als 60 Gemeinden. SAM wird von

den Bewohnerinnen und Bewohnern vor allem dazu genutzt, um aus den Randgebieten und entlegenen Ortsteilen in die regionalen Ortszentren sowie zu Bus & Bahn zu gelangen.

Auch in dieser allgemeinen Ausnahmesituation steht SAM wie gewohnt täglich von 7.00 bis 19.00 Uhr - in manchen Re-

gionen sogar noch länger - zur Verfügung und stellt somit die Mobilitätsgrundversorgung für die Bevölkerung, speziell für Besorgungen (Einkauf, Apotheke, etc.), für zwingend notwendige Arbeitswege sowie für Fahrten, um anderen Menschen zu helfen, sicher.

Gerade ältere Personen, Jugendliche oder Menschen, die aus persönlichen Gründen auf ein eigenes Auto verzichten, bekommen mit SAM die Freiheit zurück, selbstbestimmt und flexibel unterwegs zu sein. Somit werden genau die Ansprüche erfüllt, für die das Mikro-ÖV System „Sammeltaxi Oststeiermark“ eingerichtet worden ist.

statt Sammelfahrten und verstärkte Reinigung der Fahrzeuge getroffen sowie seit 14. April 2020 die Bedeckungspflicht von Mund und Nase umgesetzt.

**Möchtest du eine Fahrt mit SAM buchen?**

Tel.: 050 36 37 38  
[www.oststeiermark.at/SAM](http://www.oststeiermark.at/SAM)

**SAMCard – kostenlos**

- » Gemeindetarif maximal € 5,-
- » Abbuchung mittels SEPA-Lastschrift
- » Hausabholung für mobil eingeschränkte Personen
- » Einrichtung von Daueraufträgen
- » Für Tourismusbetriebe und Unternehmen übertragbar

**Infos & Service**

Buchung: 050 36 37 38  
Auskunft: 050 36 37 39  
[kundenservice@ISTmobil.at](mailto:kundenservice@ISTmobil.at)  
[oststeiermark.at/sam](http://oststeiermark.at/sam)



# Montanhistorischer Lehrpfad Arzberg

Der Arzberger Montanlehrpfad führt an verschiedenen Sehenswürdigkeiten des ehemaligen Silberbergbaus vorbei.

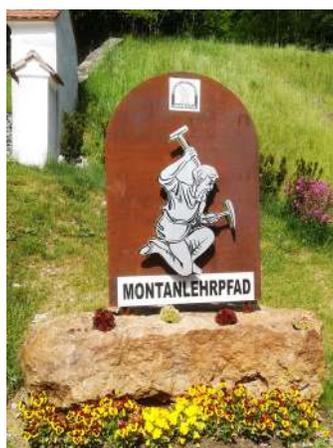
Auf 25 Schautafeln kann man Wissenswertes über geologische Besonderheiten, Erzvorkommen und historische Bergbau-Gebäude erfahren. Ein Teil des 5 km langen Lehrpfades ist als „Familienwanderweg“ gestaltet und mit kindergerichten Stationen versehen.

## 25 Jahre Schaustollen Arzberg

Die geplante Jubiläumsfeier „25 Jahre Schaustollen“ musste verschoben werden. Sie findet nun am **12. Juli 2020** mit Beginn um **10 Uhr** statt. Dabei wird auch die **Sonderausstellung „Historischer Bergbau im Almenland“** eröffnet.

## Schaustollenbetrieb

Ab sofort sind wieder Führungen im Schaustollen möglich. ■



# KLEINE ZEITUNG PLATZWahl

Der beliebteste Themenwanderweg der Steiermark ist?

Bitte stimmen Sie für den Arzberger Montanlehrpfad ab!

Bei der diesjährigen Platzwahl der Kleinen Zeitung wird der beliebteste Themenwanderweg prämiert.

## So können Sie abstimmen:

- »» Online unter [kleinezeitung.at/platzwahl](http://kleinezeitung.at/platzwahl)
- »» Mit Ihrer Unterschrift Listen liegen im Gemeindeamt und im Schaubergwerk auf

# Führungen im Schaubergwerk Arzberg

Das einzige noch befahrbare Silberbergwerk der Oststeiermark wartet auf Sie. Erleben Sie auf einem 550 m langen Weg durch den Berg die Jahrhunderte alte, harte Arbeitswelt der Bergleute.

## Fixe Führungszeiten

15. April bis 31. Oktober  
Samstag, Sonntag und Feiertag um 10 und 14 Uhr  
1. Juli bis 15. September  
Täglich um 14 Uhr

## Gruppen ab 6 Personen

Auch außerhalb der vorgegebenen Führungszeiten nach Voranmeldung.

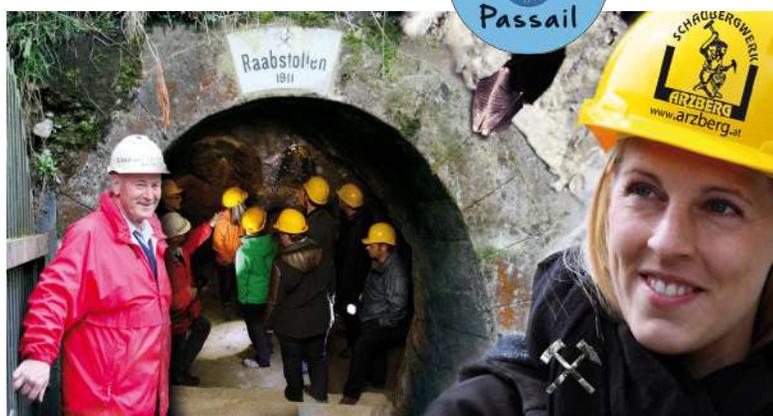
## Kontakt

Schaubergwerk Arzberg  
Tel.: 0664 / 963 964 0

## Neu: Abenteuerführung

Im Tiefbau des Arzberger Silberstollens. Telefonische Voranmeldung und körperliche Fitness erforderlich.

Für die Führung mit Ihrer Familie gibt es ein Picklerl im Familienbildungspass.





## Biogene Abfälle und Komposterförderung

Jeden Tag produzieren wir in unseren Küchen einen weithin unterschätzten Rohstoff: Bioabfall

Der Bioabfall aus der Küche wird von Abermillionen Kleinstlebewesen zu hochwertiger Komposterde umgewandelt und dient als Dünger für unsere Äcker und Weideflächen. Somit stellt die Komposterde den Rohstoff für einen guten Boden und damit für nährstoffreiche Lebensmittel dar!

**Dabei haben Sie als Verbraucher die Wahl, ob Sie Ihren Bioabfall über die Biotonne entsorgen oder diesen selbst kompostieren.**

### Option Biotonne:

Die Biotonne können Sie bei Ihrem Gemeindeamt anfordern. Der Bioabfall wird in einer regionalen Kompostieranlage zu hochwertiger Komposterde aufgearbeitet. Damit die hohe Qualität auch erhalten bleibt, entsorgen Sie keinesfalls Kunststoffbeutel über die Biotonne. Diese müssen von den Entsorgungsbetrieben teilweise **EIGENHÄNDIG aus dem Bioabfall wieder aussortiert werden**, da diese nicht verwertbar sind. Die **Kosten** für die **Mehrarbeit tragen Sie** durch höhere Müllgebühren selbst!

### DAS DARF IN DEN BIOABFALL:

- Obst- und Gemüseabfälle
- Gartenabfälle
- Grün- und Strauchschnitt
- Laub und Gras, Blumen
- Kaffee- und Teereste
- Schalen von Obst und Gemüse
- Unverpackte verdorbene Lebensmittel
- Sägemehl und Sägespäne
- Speisereste

### DAS SOLLTE NICHT IN DEN BIOABFALL:

- Plastik oder sonstige Fremdstoffe
- Katzenstreu
- Tierkot
- Kohleasche
- Zigarettenstummel
- Kaugummi

### Option Eigenkompostierung:

Bei der Eigenkompostierung haben Sie den Vorteil, dass Sie nicht nur einen aktiven Beitrag zum Umweltschutz leisten, sondern selbst über natürlichen Dünger für Ihren Garten verfügen.

### FÖRDERUNG

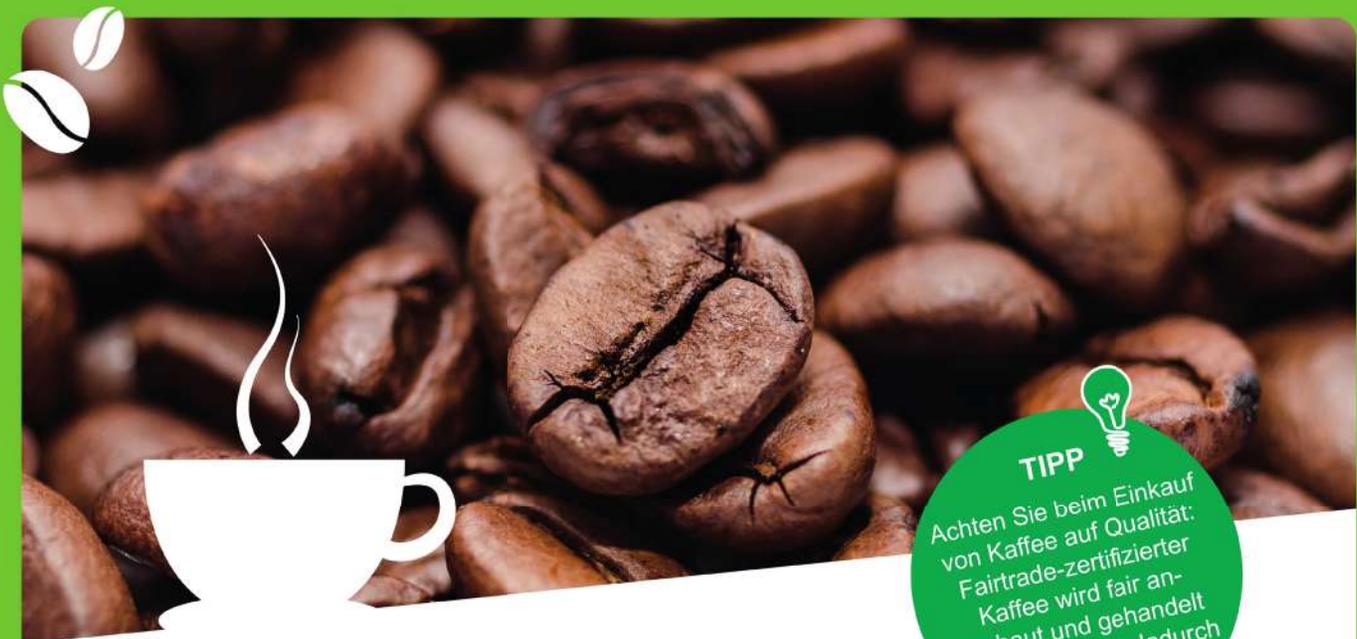
### Der AWW unterstützt Sie bei der Eigenkompostierung!

**Kaufen Sie einen Komposter in einem Baumarkt im Bezirk Weiz.** Der AWW Weiz erstattet Ihnen 50% des Kaufpreises, maximal jedoch 40 Euro.

**SO EINFACH GEHT'S: Schicken Sie die Rechnungskopie, Ihre Kontodaten und Ihre Anschrift an:**

**office@awv-weiz.at oder per Post: Abfallwirtschaftsverband Weiz, Göttelsberg 290/1, 8160 Mortantsch**





**TIPP**  
 Achten Sie beim Einkauf von Kaffee auf Qualität: Fairtrade-zertifizierter Kaffee wird fair angebaut und gehandelt und unterstützt dadurch Kleinbauern.

## Kaffeevollautomat: Was sonst?

Einer kürzlich veröffentlichten Umfrage zufolge trinken 75% der ÖsterreicherInnen zwischen 15 und 69 täglich mindestens eine Tasse Kaffee pro Tag. Für den Kaffeegenuss zu Hause haben sich viele Gerätetypen etabliert. Vieltrinker schwören aufgrund des Geschmacks und des preisgünstigen Bohnenkaffees auf den Kaffeevollautomaten. Auch die klassische Filtermaschine ist wieder in Haushalten zu finden. Als Alternative für Wenig-Kaffeetrinker eignen sich die günstigen Pads-Kaffeemaschinen.

Weiterhin im Trend liegen Kapselmaschinen. Aus ökologischer sowie auch aus ökonomischer Perspektive sind Kapselmaschinen in **jeglicher Hinsicht nicht empfehlenswert**. Die Kapseln bestehen aus Aluminium oder Kunststoffen und können nur dann recycelt werden, wenn sie über die Sammelsysteme der Hersteller entsorgt und nicht im Restmüll landen. Folgende Tabelle gibt einen Überblick über Kosten und Abfallmengen in einem kleinen Haushalt:

|   | VOLLAUTOMAT                                  | PADMASCHINE                      | KAPSELMASCHINE  |
|---|--|----------------------------------|---|
| Anschaffungspreis (günstige Variante)             | 300 €  | 70 €                             | 50 €  |
| Kaffeepreis für 5g                                | 0,08 €                                       | 0,20 €                           | 0,30 €  |
| Kilopreis   | 16 €   | 40 €                             | 60 €  |
| Annahme:<br>4 Kaffee pro Tag pro Jahr             | 116 €<br><i>(200 Tassen pro Kilo Kaffee)</i> | 292 €<br><i>(4 Pads pro Tag)</i> | 438 €<br><i>(4 Kapseln pro Tag)</i>                         |
| <b>Gesamtkosten inkl. Anschaffung auf 3 Jahre</b> | <b>648 €</b>                                 | <b>946 €</b>                     | <b>1364 €</b>   |
| Abfall  | Kaffeesud kompostierbar                      | Kaffeepad kompostierbar          | <b>4380 Kapseln:</b> Aluminium-Kunststoff-Kaffeesudgemisch! |



# In den Passailer Kinderbetreuungseinrichtungen tut sich was!



Zeit zum Nachdenken im Kindergarten Passail



„Homeoffice“ der Hohenauer Kindergartenkinder



Im Kindergarten Arzberg ist jeden Freitag Waldtag, hier beim Jausnen in der Raabklamm



Beim gemeinsamen Bauen entsteht im Kindergarten Hohenau ein tolles Bauwerk.



Im Kindergarten Hohenau wird fleißig genäht



Jeder Raum darf im Kindergarten Passail bei jedem Wetter benützt werden



Coronazeit sinnvoll genutzt: „Das große Räumen“ im Kindergarten Passail



Die Hühnerkücken begeisterten die Kindergartenkinder in Arzberg



Die fleißigen Bauarbeiter vom Kindergarten Hohenau



Gemeinsam kreativ und fleißig können die Kindergartenkinder in Passail sein



Informationen vom Jäger erhielten die Hohenauer Kindergartenkinder beim Waldausflug



Im Kindergarten Passail werden die täglichen Aufgaben erfolgreich erledigt



Kaulquappen beim Wachsen beobachten und in der Raabklamm freilassen im Kindergarten Arzberg

## Ein Instrument lernen: MUSIKSCHULEINSCHREIBUNG 2020

Interessierte Jungmusiker können ab sofort unter der Telefonnummer 0676/3512237 - Prof. Mag. Werner Maier - Infos über den Musikunterricht erhalten und haben nach Vereinbarung auch die Möglichkeit, sich das gewünschte Instrument in der Musikschule näher anzuschauen.

Eine Instrumentenvorstellung für die Schüler – wie es die Musiklehrer die letzten Jahre gemacht haben – ist zurzeit nicht möglich.

**Die Anmeldung für das nächste Schuljahr findet in der Musikschule Passail am Montag, dem 29. Juni von 10:00 bis 11:45 Uhr und am Dienstag, dem 30. Juni von 14.00 – 16.00 Uhr statt.**

Leihinstrumente können von der MS oder den Musikvereinen zur Verfügung gestellt werden. Im kommenden Schuljahr wird in der Musikschule auch offiziell Gesangsunterricht angeboten.

Schüler, die 2019/20 schon Unterricht hatten, erhalten ein Weitermeldungsformular und brauchen sich am oa. Termin nicht neu anzumelden.

Sollte ihr Kind ein anderes Instrument erlernen wollen, vermerken sie das auf dem Formular.

Die Musiklehrer haben es auch in der schwierigen Coronazeit möglich gemacht und den Schülern mittels Skype, Distance Learning und anderen digitalen Kommunikationsmöglichkeiten Instrumentalunterricht erteilt.

Wir hoffen, dass sich wie jedes Jahr wieder viele Jungmusiker zum Erlernen eines Instrumentes entscheiden.



Bilder: Fotoglick 2017

## Volksschule Neudorf befasst sich mit Werbung und Konsum

Die Freude wieder mit den Kindern gemeinsam in der Schule arbeiten zu können war riiiiiiiiiesig.

Es war so viel positive Energie, so viel Engagement und Motivation spürbar, die wir gleich in ein tolles Sachunterrichtsprojekt hineingepackt haben. Wir befassten uns mit dem Thema „Werbung und Konsum“- Warum gibt es Werbung? „Wie funktioniert Werbung? Was verheimlicht Werbung? Wie kann ich mich vor Werbung schützen?“, waren Fragen, die sich die Kinder vor Projektbeginn selbst stellten.



Beantwortet haben sie sie durch selbstständige Internetrecherche und mittels vorbereiteten Artikeln und Materialien. Angelehnt an unser Unterrichtsfach LiL (Lernen im Leben), welches im

Moment ja nicht stattfinden kann, haben wir aber doch versucht ein wenig Realität ins Klassenzimmer zu holen und führten einen spannenden Zoom-Call (Videotelefonat) mit der Werbeagentur Won-

derlab in Wien.

Ein Dankeschön an dieser Stelle auch an die Firma Göbel die jedem Kind eine liebevoll befüllte Tragetasche zusammengestellt hat.

**Text: Martina Essl, MA Klassenlehrerin GS2**

# Rotes Kreuz Passail: Rettungssanitäterlehrgang 2020

Ein starkes Team ist man nur gemeinsam. Werde Teil der Rot-Kreuz-Ortsstelle Passail!

Ab September 2020 findet in Weiz wieder eine neue Rettungssanitäterausbildung statt.

Wenn du Interesse hast, unsere Ortsstelle mit deiner Hilfe zu unterstützen, dann melde dich bei uns unter:

- >>> Tel.: 0664 88521394  
Andreas Hierz oder
- >>> Tel.: 0664 3603274  
Anita Brunnader



Fotos © Ortsstelle Passail & Foto Andrea

## >>> Michaela König: Trainerin und Schamanin

Ich bin Michaela König und ich lebe meine Berufung als Trainerin und Schamanin.

Wichtig ist mir bei meiner Arbeit, dass ich nicht in eine bestimmte Art des herkömmlichen Schamanismus passe. Nach meiner Definition sollte Spiritualität vor allem alltagstauglich sein und die Menschen dort abholen wo sie gerade stehen. Mit meiner persönlichen Lebenserfahrung, meiner Intuition und meiner jahrelangen

Ausbildung helfe ich Frauen dabei, ihre Verbindung zu sich selbst, ihr wahres Sein wieder zu finden. Konzepte, Muster oder Glaubenssätze, durch die sie geprägt wurden, finden wir, mithilfe von schamanischen Werkzeugen, gemeinsam und lösen sie nachhaltig. Dadurch können sie ihre ganz eigene Wahrheit über ihr Leben finden und ihre Definition von Frauen erfahren und auch leben. Ich bin sehr dankbar, dass ich mit meinem Onlinekurs Frauen begleiten kann, egal wo sie woh-



nen. Durch unseren täglichen Kontakt ist meine Begleitung auf ihren Alltag zugeschnitten und sie bestimmen das Tempo. Wenn man sich täglich für sich Zeit nimmt, werden die Steine auf unserem Weg viel leichter und vor allem nachhaltiger aus dem Weg geräumt.

Da mein Fokus auf die Aktivierung der Selbstheilungskräfte und der Eigenverantwortung liegt, begleite ich nur so lange bis sie ihren Weg alleine weitergehen können. Es gibt auch die Möglichkeit Einzelstunden zu buchen!

## Neues Gesicht für Do&Ko

Das Lokal ist vollkommen neu gestaltet und das Gastgärtl ist nun windgeschützt und beheizbar.

Frisch gekochte Speisen und Salate zum hier Genießen oder zum Mitnehmen. Bekannt gutes Weinsortiment. Fruchtsäfte von einem steirischen BIO Obstbauern. Stiegl Bier; unsere österreichische Privatbrauerei; in Bio oder Braukunst Qualität in nachhaltigen Mehrwegflaschen. ■

**Öffnungszeiten**  
Dienstag bis  
Freitag von 10:00  
bis 13:30 Uhr und  
18:00 bis max. 23:00 Uhr



Do&Ko Obergasse 6, 8162 Passail | Tel 03179/23593 & 0664/28 391 37 | Email: doko.genuss@a1.at

## Getränke Greimel wird zu Getränke Elmer

Seit 1993 belieferte Franz Greimel seine Kunden mit Getränken aller Art. Nun übergibt er sein Geschäft in jüngere Hände.

Martin Elmer heißt der Nachfolger und verspricht, den hohen Qualitätsansprüchen, die das Unternehmen auszeichnen, auch weiterhin gerecht zu werden. ■



Getränke Elmer: [www.elmer.cc](http://www.elmer.cc) | [office@elmer.cc](mailto:office@elmer.cc) | Tel.: 03179 27340 oder 0664 51 53 879

## Lagerhalle zu vermieten!

300-500 m<sup>2</sup>  
Lagerfläche zu vermieten.

- >>> geschlossen
- >>> beheizt
- >>> ab 1. Jänner 2021

### Kontakt bei Interesse:

Hr. Werner Klammler  
Tel.: 03179/23630-10  
oder 0664/3362313

## Von 0 bis 24 Uhr frische Milch abholen

Neuer Milchautomat beim Sparmarkt.

Foto Spar/Melbinger



Mit ihren Milchautomaten möchten Andrea und Michael Geschaidbauer aus Fladnitz den Konsumenten die Möglichkeit bieten, regionale Milch direkt vom Bauern kaufen zu können. Der Milchautomat wird jeden 2. Tag mit frischer, naturbelassener Milch befüllt.

Nähere Infos unter:  
[www.kuhlemuh.at](http://www.kuhlemuh.at)

## Gasthaus Hulfeld sucht Verstärkung für das Team

1 Küchengehilf(e)in und gastgewerbliche Hilfskraft (m./w.)

- >>> Teilzeitbeschäftigung im Ausmaß von 25 bis 30 Stunden pro Woche, Arbeitszeit nach Absprache.
- >>> Entlohnung lt. Kollektiv (EUR 1.460,00 brutto Basis Vollzeitbeschäftigung)

**Familie Hulfeld freut sich auf deine Bewerbung. Kontakt: Tel.: 03179 23442**

# Golfclub Almenland eröffnet Saison mit dem Postwirt-Turnier

Am Pfingstmontag, den 1. Juni 2020 starteten wir heuer durch die Covid-19 Bestimmungen etwas verspätet mit dem Postwirt Saison-eröffnungsturnier in die neue Turniersaison.

Durch die lange Spielpause waren alle schon wieder heiß darauf ein Turnier zu spielen und so konnten wir ein neues Rekord - Teilnehmerfeld von 162 Spielern verbuchen. Gespielt wurde im Zählspiel nach Stableford und es gab einen Zeitstart ab

7:30 Uhr. Das Wetter war sehr schön und die Teilnehmer durften sich über eine Labestation beim Bachbier und ein tolles Essen nach der Runde, auf der brandneuen Terrasse unseres neu gestalteten Clubrestaurants „Postwirt“ freuen. Das Essen nach der Runde wurde diesmal vom Postwirt angeboten und den Teilnehmern auch gesponsert. Aufgrund der außerordentlich großen Teilnehmerzahl wurde aus Rücksichtnahme auf die noch geltenden Bestimmungen bezüglich Covid-19 auf eine Siegerehrung verzichtet. Die Sieger der einzelnen Wertungsklassen dürfen



sich ihre Preise jederzeit abholen. Ein absolut gelungener Start in die Turniersaison 2020! Nochmals vielen Dank an alle

Golfer für die grandiose Beteiligung und an Magda Steinbauer und dem Postwirt für das großzügige Sponsoring. ■

## Neues Sportangebot in Passail: Fightclub 300

Wir freuen uns, Ihnen mitteilen zu dürfen, dass der Fightclub 300 seine Pforten nun auch in Passail eröffnet hat.

In unserer noch kurzen Vereinsgeschichte können wir mit Stolz auf die Erfolge der Vergangenheit und Gegenwart blicken. Aktuell verzeichnen wir Europameister im Profiboxen und Kickboxen und mehr als 20 nationale Champions in den unterschiedlichen Kickbox-Disziplinen. Wir bestreiten Wettkämpfe weltweit! Dieser Verein bietet aber nicht nur ein breites Spektrum an Disziplinen des Kickboxens und Boxens an, sondern gibt auch jedem die Möglichkeit, an seinen individuellen sportlichen Zielen zu arbeiten. Deshalb zählen zu unseren Mitgliedern Wettkämpfer, Profisport-

● Frauen  
● Männer  
● Kinder

### FightClub300

Kostenloses Probetraining

- ✓ Erhöhte Flexibilität
- ✓ Erhöhte Kraft
- ✓ Erhöhte Fitness
- ✓ Besseres Fokus
- ✓ Geschärftes Bewusstsein
- ✓ Verbessertes Selbstvertrauen
- ✓ Reduzierter Stress und Anspannung

Boxing

Fitness

Kickboxing

Trainingszeit:

Montag: 17:30Uhr  
Donnerstag 17:30Uhr

Volksschule Passail

E-mail:

fc300.passail@gmail.com

Mobil:

06604702012

ler und Hobbysportler, welche ihre motorischen Grundeigenschaften wie Kraft, Ausdauer, Koordination und Schnelligkeit verbessern möchten. Um diese Anforderungen zu erfüllen, verfügen alle unsere Trainer über Diplome

und langjährige Erfahrung in diesem Sport. In den Trainingsstätten des Fightclub 300 herrscht stets eine positive, harmonische Atmosphäre unter den Mitgliedern. Dies ist wohl teilweise auch auf unsere Verein-

saktivitäten, wie das all-jährliche Sommercamp, die Weihnachtsfeier und weitere Veranstaltungen, welche ein Kennenlernen und das Miteinander unter den Mitgliedern fördern, zurückzuführen. Derzeit liegt die Altersspanne unserer Mitglieder zwischen 5 und 60 Jahren und zeigt damit, dass wir für jeden das passende Training, Sommer wie Winter, bieten können!

### Neugierig geworden?

Dann kommen Sie doch auf ein Probetraining vorbei.

**Wo:** Turnhalle der Volksschule Passail

**Wann:** jeden Montag und Donnerstag um 17:30 Uhr

Wir bitten um Voranmeldung bei Herrn Armin Bajric unter Tel.: 0660/4702012 oder per Mail an [fc300.passail@gmail.com](mailto:fc300.passail@gmail.com)

# Dank und Aufruf zur Kriegerdenkmalbetreuung

## Vielen Dank

Jahrzehntelang haben sich Christine und Johann Windisch, vlg. Bauerntrieb am Marktplatz, um die Betreuung des Kriegerdenkmals im Pfarrhof gekümmert.

Der Blumenschmuck und die Trauerbeflaggung zu den entsprechenden Anlässen waren stets würdig gestaltet. Da Christine und Johann Windisch bereits über 80 Jahre

sind, wollen sie die Aufgabe abgeben. Aus diesem Grund möchte der Kameradschaftsbund ein herzliches Danke für die sehr gute Arbeit aussprechen und viel Glück und Gesundheit für die Zukunft wünschen. Ein herzliches Vergelt's Gott.

## Nachfolger gesucht

Der Kameradschaftsbund Passail würde sich freuen, wenn jemand aus dem

Markt oder Nähe Passail die Pflege der Blumen beim Kriegerdenkmal übernehmen würde.

Die Kosten des Materials für die Bepflanzung sowie der Blumenerde werden natürlich vom Kameradschaftsbund übernommen.

## Kontakt bei Interesse

Obmann Johann Schabernack  
Tel.: 0676 / 75 60 771



# Leib & Söl: Dank für Begräbnisspenden

Der Verein Leib und Söl möchte sich auf diesem Wege recht herzlich bei den Familien Auer und Kaltenegger bedanken.

Anlässlich der Begräbnisse ihrer Angehörigen wurden Spenden gesammelt und der Tagesstätte Passail überreicht.



# Die Musik erklingt wieder in Arzberg

Es ist soweit - nach langem Warten dürfen auch die Musikvereine endlich wieder proben.

In geschlossenen Räumen darf man vorerst nur in kleinen Gruppen gemeinsam musizieren, aber das macht uns keine Probleme, denn wir haben uns während der probenfrei-

en Zeit schon ein tolles Projekt überlegt und geplant. Worum es sich dabei genau handelt, werdet ihr auf unserer Facebook Seite und Homepage noch sehen.

Das schöne Wetter am Samstag, dem 6. Juni, haben wir genutzt, um ein Marschkonzert am Arzberger Fußballplatz zu spielen.





## Fahrverbot Gartengasse

Wir möchten in Erinnerung rufen, dass die Durchfahrt der Gartengasse in Passail nur Anrainern gestattet ist.

Die Gartengasse ist zu mehr als 50% ein Privatweg und keine öffentliche Straße. Die Durchfahrt mittels KFZ um Abzukürzen ist nicht gestattet und Sie könnten auf Besitzstörung angezeigt werden.

**Bitte beachten Sie die entsprechenden Straßenschilder!**

# Gesunde Seite präsentiert von der Gesundheitsplattform Passail

## Richtiges Hände waschen und Händedesinfektion

Was sich so leicht und mittlerweile auch gar nicht mehr fremd anhört, darf dennoch nicht unter der „Macht der Gewohnheit“ leiden.

Hände waschen und desinfizieren begleitet uns nun schon seit einigen Wochen, das wird auch in nächster Zeit so sein. Damit dieses Ritual auch effektiv ist, muss das Desinfektionsmittel mindestens 30 Sekunden lang verrieben werden. Außerdem ist es wichtig, den Mund-Nasen-Schutz beim An- und Ablegen nur an den Bändern zu halten. Nach dem Abnehmen nicht offen herumliegen lassen! Achten Sie auf sich und bleiben Sie gesund!

**Diese Abfolge zum desinfizieren Ihrer Hände können Sie auch für gründliches Händewaschen verwenden.**

### Hygienische Händedesinfektion

Standard-Einreibemethode für die hygienische Händedesinfektion gem. EN 1500

Quelle:  
Schülke & Mayr AG  
Air Liquide Healthcare  
Arbermedia

#### Schritt 1

Handfläche auf Handfläche, zusätzlich gegebenenfalls die Handgelenke

ca. 5 Sekunden



#### Schritt 4

Aussenseite der verschränkten Finger auf gegenüberliegende Handflächen

ca. 5 Sekunden



#### Schritt 2

Rechte Handfläche über linkem Handrücken – und umgekehrt

ca. 5 Sekunden



#### Schritt 5

Kreisendes Reiben des rechten Daumens in der geschlossenen linken Handfläche – und umgekehrt

ca. 5 Sekunden



#### Schritt 3

Handfläche auf Handfläche mit verschränkten, gespreizten Fingern

ca. 5 Sekunden



#### Schritt 6

Kreisendes Reiben mit geschlossenen Fingerkuppen der rechten Hand in der linken Handfläche – und umgekehrt

ca. 5 Sekunden



Bei der hygienischen Händedesinfektion das Händedesinfektionsmittel in die hohlen, trockenen Hände geben und über 30 Sekunden nach den aufgeführten Schritten bis zu den Handgelenken einreiben. Die Bewegungen jedes Schrittes fünfmal durchführen. Nach Beendigung des 6. Schrittes werden einzelne Schritte bis zur angegebenen Einreibedauer wiederholt.

• Darauf achten, dass die Hände die gesamte Einreibedauer feucht bleiben. Im Bedarfsfall erneut Händedesinfektionsmittel entnehmen.

## Rezepttipp:

### Gemüse-Brot-Salat

Zutaten für 4 Personen

- ✓ 250 g Karfiol
- ✓ 10 EL Olivenöl
- ✓ Salz, Pfeffer
- ✓ 1/2 TL Chillipulver
- ✓ 2 Knoblauchzehen
- ✓ 1/2 TL Kümmel, gemahlen
- ✓ 1 TL Oregano
- ✓ 4 dünne Fladenbrote (z.B. Tortilla)
- ✓ 1 EL gehackte Kürbiskerne
- ✓ 2 kleine Salatgurken
- ✓ 100 g rote Zwiebeln
- ✓ 100 g Tomaten
- ✓ 100 g Radieschen
- ✓ 2 kl. reife Avocados
- ✓ 3 EL Zitronensaft
- ✓ 4 Stiele Minze
- ✓ 4 Stiele Petersilie

#### Zubereitung:

Karfiol in sehr kleine Röschen teilen. Auf einem Backblech mit 3 EL Olivenöl, Salz, dem Chillipulver, Kümmel, Oregano mischen. Die Knoblauchzehen schälen, darüber pressen und unterrühren. Im vorgeheizten Backrohr bei 220 °C 10 Minuten rösten. Aus dem Rohr nehmen und in eine Schüssel umfüllen. Fladen auf dem Backblech verteilen, mit je 1/2 EL Olivenöl bestreichen und mit den gehackten Kürbiskernen bestreuen. Die Fladenbrote 3-4 Minuten im Rohr (220°C) hellbraun rösten. Herausnehmen, abkühlen lassen und in Stücke brechen. Gurken in dünne Scheiben hobeln. Zwiebel in Streifen schneiden. Tomaten und Radieschen sechsteln. Fruchtfleisch der Avocados in grobe Stücke schneiden. Alles auf dem Blech mit Brot und Karfiol mischen. Mit Salz, Pfeffer, Zitronensaft und dem restlichen Olivenöl mischen.



## >>> KREATIVES NÄHEN & UPCYCLING



**KURSLEITERIN >>>**  
**Elisabeth Krautinger,**  
**Mag.art**

„Kreativität verbindet meine Vielseitigkeit als Yogalehrerin, Kunsttherapeutin und Modedesignerin und jahrelange Berufserfahrung und Kompetenz möchte ich gerne weitergeben - es ist unsere eigene Kreativität, die Freude bereitet und uns auch stärkt.“

**Info und Anmeldung**  
[dein@narayana.at](mailto:dein@narayana.at)  
 Tel.: 0664 4062842



„Das Bewusstsein für Produkte aus heimischer Region als auch für Nachhaltigkeit generell ist mir ein besonderes Anliegen“, sagt Elisabeth Krautinger und deshalb bietet sie auch UPCYCLING-Workshops und NÄHKURSE für Mädchen und Frauen jeden Alters an. UPCYCLING bedeutet Wiederver-WERT-ung. Im Workshop werden alte oder zu klein gewordene Kleidungsstücke zu neuen Lieblingsteilen verarbeitet, sie werden getrennt, gefärbt, bedruckt, bestickt und genäht - mit viel Freude, Kreativität und Individualität - und dabei natürlich Nähkenntnisse erworben.

### **KREATIVES NÄHEN & UPCYCLING in den SOMMERFERIEN**

für Mädchen und Teenager, Woche 3 auch mit Mama oder Oma

**Woche 1 >>> 20.07. - 23.07.2020**

**Woche 2 >>> 27.07. - 30.07.2020**

**Woche 3 >>> 03.08. - 06.08.2020**

Montag - Donnerstag jeweils 8:00 - 13:00

mit gesunder Jause

Gruppengröße: max. 8 Personen

### **NÄHKURSE für ERWACHSENE im JULI (17.7. / 24.7. / 30.7.) für Frauen jeden Alters JEDEN FREITAG >>>**

Kurs A 9:00 - 12:00 Kurs B 14:00 - 17:00

Die Kurse können vormittags oder/und nachmittags besucht werden, auch die Anzahl ist frei wählbar, keine Vorkenntnisse nötig.

Gruppengröße: max. 6 Personen



## >>> Yoga am Freizeitsee Passail

### **Was gibt es Schöneres als den Morgen mit YOGA am Wasser zu beginnen?**

Yoga in Verbindung mit der Natur zu praktizieren, ist etwas Besonderes >>> und wer möchte, taucht dann ein, ins kühle Nass.

**jeden Sonntag**  
**8:00 - 9:00 Uhr**

**jeden Dienstag und Donnerstag**  
**6:30 - 7:30 Uhr**



Juli und August bei Schönwetter  
 Freizeitsee Passail  
 Sommerblock mit 5 Einheiten € 60,00

### **laufende Kurse:**

**Yoga für Einsteiger**  
 für Erwachsene jeden Alters

**Mittwoch 17:30 - 18:45**

**Kraftquelle Yoga 1**  
 für Erwachsene jeden Alters

**Mittwoch 19:00 - 20:15**

Mehrzwecksaal Hohenau  
 Zehnerblock € 120,00

**Info und Anmeldung**  
[dein@narayana.at](mailto:dein@narayana.at)  
 Tel.: 0664 4062842

## **DAS WC IST KEIN MISTKÜBEL**



### **Die Steirischen Abwasserentsorger informieren.**

Bitte entsorgen Sie nur Toilettenpapier in die Toilette und alle anderen Tücher und Papiere in den Mülleimer.

Nur so kann das Abwassersystem weiterhin ohne größere Störungen am Laufen gehalten und für eine sichere Entwässerung gesorgt werden. Nur Toilettenpapier löst sich auf und kommt zusammen mit dem Abwasser gefahrlos durch alle Pumpwerke und Hebeanlagen. Alle anderen Tücher- und Papieralternativen wie beispielsweise Feuchttücher, Taschentücher oder Küchenrolle gehören ausnahmslos in den Restmüll.

**Gerade jetzt ist von uns allen umsichtiges und verantwortungsvolles Verhalten und Handeln gefordert.**



# Flüchtlinge in Passail

Vor etwas mehr als fünf Jahren wurde der Verein „Miteinander im Almenland“ gegründet.

Damals, im März 2015, kamen die ersten Flüchtlinge nach Passail, aus Syrien, dem Irak, aus Afghanistan, aber auch aus afrikanischen Ländern. Seitdem hat sich viel getan. Über 200 Geflüchtete kamen nach Passail. Manche bekamen keinen Asylstatus und mussten in ihre Heimat zurückkehren. Was ist mit denen geschehen, die in Österreich, im Passailer Raum geblieben sind und hier arbeiten?

Mit der **Jahreshauptversammlung am 3. Juli um 19:00 Uhr im Kultursaal** möchten wir über die letzten 5 Jahre Bilanz ziehen. Ein Rückblick, ein Einblick und ein Ausblick – wir laden Sie herzlich ein. Es werden auch einige der Geflüchteten kom-



## EINLADUNG

zur öffentlichen **Jahreshauptversammlung** des Vereins „Miteinander im Almenland“

**Freitag, 3. Juli, 19.00 Uhr**  
Kultursaal der Gemeinde Passail

Am 2. März 2015 kamen die ersten Flüchtlinge in Passail an. Es herrschte eine gewisse Unsicherheit. Viele engagierte Passailer haben sich sofort als Freiwilligenhelfer zur Verfügung gestellt. Nach einigen Tagen wurden schon Deutschkurse organisiert, Kontakte geknüpft, Veranstaltungen angeboten, kulturelle und sportliche Aktivitäten veranstaltet.

Diese öffentliche Jahreshauptversammlung soll auch dazu dienen, um eine **Bilanz der letzten fünf Jahre** darzustellen.

Was ist aus den Geflüchteten geworden und was können Sie jetzt machen? In Interviews werden uns ehemalige Geflüchtete erzählen, wie Österreich eine neue Heimat wurde. Nach der Veranstaltung laden wir zu Getränken und zu weiteren Gesprächen ein.

**Wir freuen uns auf Ihr Kommen!**

Hans Knoll, Obmann  
**Miteinander im Almenland**

men, um uns zu erzählen, wie Österreich ihre neue Heimat wurde. Die politische Situation in den Ländern, aus denen die Menschen geflüchtet sind, hat sich in den letzten Jahren leider nicht verbessert, eher verschlechtert. In Syrien ist beispielsweise durch die wiederaufgeflamten

kriegerischen Auseinandersetzungen eine neue menschliche Katastrophe entstanden. Die Coronakrise hat fast die ganze Welt in chaotische Zustände versetzt. 2020 gibt es bereits mehr als 73 Mio. Flüchtlinge weltweit und die Hilfsorganisationen sind oft nicht mehr in der Lage zu helfen. ■

# Schachsport mit Abstand



Not macht erfinderisch.

Die Sektion Schach fand eine gute und sichere Möglichkeit, ihren Jugendspielern ein Training anbieten zu können. Nach der Lockerung der ersten Corona-Maßnahmen verlagerte man das Training spontan auf das übergroße Schachbrett am Karl-Heinz-Charusa-Platz neben der Bücherei. Unter freiem Himmel und mit ausreichend Abstand konnten die Passailer Schachtalente fleißig trainieren.

# Neuer Vorstand der Marktmusikkapelle Passail

Mit neuen Perspektiven startet unsere Marktmusikkapelle Passail wieder voll durch.

Im Rahmen der Jahreshauptversammlung am Fronleichnamstag, dem 11. Juni wurden Obmann Dipl.-Ing. Erik Hechtl und Schriftführerin Nadine Harrer einstimmig in den Vereinsvorstand gewählt. „Die scheinbaren Gegensätze Tradition und Innovation miteinander in Einklang zu bringen stellt nicht nur für die Blasmusik eine große Herausforderung dar“, so der

neugewählte Obmann. Dass dieses Thema aktueller denn je ist, bestätigte Bürgermeisterin Mag. Eva Karrer mit Verweis auf das laufende Projekt „Gesellschaft im Wandel“ und leitete eine enge Zusammenarbeit in die Wege. Auch das Engagement der Jugend wird im Musikverein besonders geschätzt. So wurden die beiden Jungmusiker Philipp Friesacher und Thomas Leitner am Schlagwerk herzlich im Verein willkommen geheißen. Mit viel frischem Wind und neuen Ideen freuten sich die MusikerInnen auch am

Fronleichnamswochenende beim musikalischen Gruß an die Bevölkerung ab sofort wieder für die BürgerInnen da sein zu

können. Abschließend möchten wir uns bei der Gemeinde Passail für die neuen Vereins-T-Shirts bedanken. ■



# Tourismus-Neuigkeiten aus unserer Gemeinde

Corona - ein Wort in aller Munde und jeder ist davon betroffen - auch der Tourismus in Passail. Wir können aber die Zeit für Veränderungen nutzen, um die Gastfreundschaft zu intensivieren und auszubauen.

Die Buchungslage bei den Beherbergungsbetrieben zeigte auch bei uns massive Einbrüche. Nun können wir jedoch versuchen, das, was Passail so besonders macht, noch mehr in den Vordergrund zu rücken: unsere großräumige herrliche Landschaft, die

intakte Natur, Wanderwege für alle Ansprüche, herzliche Gastgeber und Wirte, die ihr Bestes für das Wohlbefinden und die Sicherheit ihrer Gäste geben, der Marktplatz mit den vielfältigen Geschäften, eine Gastronomie mit ihrem Liefer- und Abholservice. Daher ist Passail der perfekte Urlaubsort für Familien als Selbstversorger und für Wanderer. Unterstützen Sie bitte unseren Tourismus. Wie? Werben Sie für einen Urlaub Daheim - Sie haben sicher Freunde, Bekannte oder Verwandte, die in Österreich leben. Erzählen Sie wie schön es ist, bei uns erholsame und erlebnisreiche Urlaubstage zu verbringen.



Bild: fotoglick.at

Melden Sie sich direkt bei unseren daneben angeführten Vermietern oder bei mir; gerne gebe ich Ihre Anfrage weiter. Ich wünsche Ihnen einen wunderschönen, erholsamen Sommer in unserer

Heimat Passail im Naturpark Almenland. Genießen Sie unsere Sommerfrische und lernen Sie den Passailer Kessel mit Tagesausflügen näher kennen. **Text: Gabriele Reiterer Obfrau Tourismusverein**

## Entdecke das wunderbar wanderbare Passail

Wer hat Lust uns bei diesem Projekt des Tourismusvereines Passail zu unterstützen?

**Wir suchen wanderfreudige Familien oder Einzelpersonen.**

**Aufgabe:**

Suche dir einen Wanderweg aus unserer Passailer Wanderkarte. Geh diesen Weg dann mit offenem Herzen und suchenden Augen und berichte, wie er dir gefallen hat. Hast du ein extra schönes Platzerl gefunden, fehlt wo ein Bankerl oder ist eines kaputt und zum Austauschen, sind die Markierungen noch ausreichend, usw.

**Umsetzung:**

Die Umsetzung deiner Anregungen und Ideen erfolgt dann durch den Tourismusverein und der Gemeinde Passail. Wir freuen uns sehr, wenn Du/Ihr mitmacht, denn „Gemeinsam sind wir stark“.

**Anmeldung/Auskunft**

Tourismusverein Passail  
Gabriele Reiterer  
Tel.: 0664 3554931



**Der Wanderhirsch «Pozillo»**

## »» Die Beherbergungsbetriebe unserer Gemeinde auf einen Blick

### Almenland Apartment Passail

Apartment/Zimmer für Selbstversorger auch mit Frühstück

Gabriele Reiterer, Fladnitzer Straße 29, 8162 Passail  
Telefon: 0664 / 53 63 132  
Mail: apartment@almenland.at  
www.almenland-apartment.at



### Bleimuth Ferienwohnung

Wolfgang und Sabrina  
Plenzengreith 21a, 8061 Passail  
Telefon: 0676 34 42 374  
Mail: ferienwohnung.bleimuth@gmx.at

### Fuchsbichlhütte Ferienwohnung

für Selbstversorger

Oswald & Elisabeth Heuberger  
Hohenau 44, 8162 Passail  
Telefon: 03179 / 23 919  
Mail: fuchsbichlhuetten@aon.at  
www.urlaubambauernhof.at/hoeefe/  
fuchsbichl-huetten

### Gasthof Taxwirt

Zimmer mit Frühstück

Hubert Niederl, Auen 7, 8162 Passail  
Telefon: 03179 / 23 381  
Mail: tankstelle-niederl@aon.at

### Gruber Hütte

Ferienwohnung für Selbstversorger

Franz Gruber, Hohenau 132, 8162 Passail  
Mobil: 0664 / 13 62 855 oder 0664 / 73 60 08 66  
Telefon: 03179 / 27 234  
Mail: znarf.reburg56@gmail.com

### Harrer Hill

Wohnmobilstellplatz

Reisemobile & Wohnwagencenter Robert Harrer  
Auen 61, 8162 Passail  
Telefon: 03179 27395  
www.robert-harrer.at

### Privatzimmer Hausleitner

Ferien- und Privatzimmer für Selbstversorger

Renate Hausleitner  
Obergasse 5, 8162 Passail  
Telefon: 0699 / 12 17 81 70  
Mail: reservierung@almenlandurlaub.at  
www.almenlandurlaub.at

### Jasmine Apartment

Selbstversorger

Aniko Kineth  
Arzberg/Breitenau 108, 8162 Passail  
Telefon: 0660 / 92 42 628  
apartmentjasmin107@gmail.com

### Knödelzeit - Gasthof Schrenk KG

Zimmer mit Frühstück

Anita Haramia  
Markt 20, 8162 Passail  
Telefon: 03179 / 23 209  
Mail: office@knoedelzeit.at  
Web: www.knoedelzeit.at

### Lindenberg-Stub´n

Ferienwohnung für Selbstversorger

Stefan Glettler, Lindenbergweg 40, 8162 Passail  
Telefon: 0664 / 46 18 010  
Mail: lindenbergstubn@almenland.at  
www.lindenbergstubn.at

### Miniponyhof Wild

Ferienwohnungen und Camping für Selbstversorger

Elisabeth & Jakob Wild  
Tober 32, 8162 Passail  
Telefon: 03179 / 23 888  
Mail: info@landferien.at  
www.landferien.at

### Postwirt - am Golfplatz

Zimmer/Apartment mit Frühstück

Fladnitzer Straße 61, 8162 Passail  
Tel.: 03179 23749  
Mail: postwirtin@me.com  
www.postwirt-tober.at

### Schinnerl Urlaub am Bauernhof

Zimmer ohne Frühstück - auch Selbstversorger möglich

Käthe Schinnerl, Untergasse 25, 8162 Passail  
Telefon: 0664 / 73 39 25 63  
Mail: kaethe.schinnerl@aon.at

### Troadkost´n auf der Sommeralm

Almhütte für Selbstversorger

Karin Pötzt, Sommeralm 37, 8172 Passail  
Telefon: 03179 / 81 64  
Mobil: 0664 / 53 22 989  
E-Mail: info@sommeralm.at  
www.sommeralm.at

### Zanschbach/Hulfeld Frühstückspension ab August 2020

Hohenau 120, 8162 Passail  
Telefon: 0664 38 89 668

# Kultur in Passail



Vorverkaufsstellen in Passail: Marktgemeindeamt, Raiffeisenbank, Cafe Häusler, Blumenhandwerk Kalcher, [www.passail.at/de/kultur](http://www.passail.at/de/kultur)  
Infos: 0664 44 26 933



**Bereits gekaufte Karten behalten ihre Gültigkeit für die Ersatztermine**



## HORST

„intim“ - unplugged

Fr 04.09.20 Kultursaal/  
Raabursprunghalle, 20.00 Uhr

TEIL 2



## BORIS BUKOVSKI

Fr 25.09.20 Kultursaal/  
Raabursprunghalle, 20.00 Uhr



Foto: Ruschi

## HONS PETUTSCHNIG

„Der Teufel fährt Lada“

Fr 16.10.20 Kultursaal/  
Raabursprunghalle, 20.00 Uhr

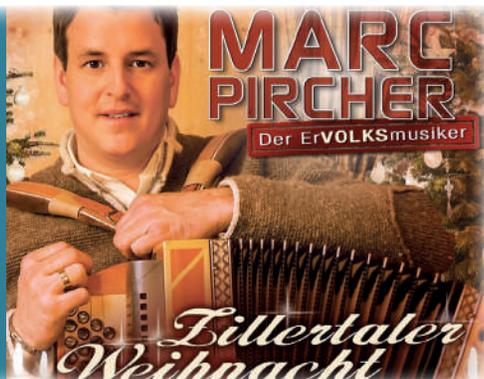
## DIE GRAZBÜRSTEN

„Burnout“

Fr 20.11.20  
Kultursaal/Raabursprunghalle, 20.00 Uhr



Sa 12.12.20  
Raabursprunghalle  
19.00 Uhr



## Neujahrs- wunschkonzert 2021

Steirisch beschwingt in das Neue Jahr  
Knöpferlstreich | Theißl-Hausmusi  
Innerberger Dreigesang  
Moderation: Raphael Kühberger

Sa 02.01.21  
Kultursaal/Raabursprunghalle, 20.00 Uhr